



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gearresteerd in het Verenigd Koninkrijk

vAbuDhabiColomboCopenhagenLondonLuandaSanJoséSana'aZagrebAbujaChongqingCotonouLjubljanaLuxembourgSanFranciscoSantiagoDeChi



Gearresteerd in het Verenigd Koninkrijk

Gearresteerd in het Verenigd Koninkrijk

Inhoudsopgave

Inleiding	5
1. Algemeen	7
Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?	
2. Bijstand	9
Consulaire bijstand en de landenlijst	
De Nederlandse Vertegenwoordiging	
3. Detentie	15
Wat te doen tijdens detentie	
4. Rechtsbijstand	23
Particulier advocaat	
Pro Deo advocaat	
Tolk	
5. Het strafproces	27
6. Mogelijkheid tot strafoverdracht	35
WOTS	
WETS	
7. Tot slot	37
8. Bijlagen	39
Adressenlijst Nederlandse vertegenwoordiging	
Overige nuttige adressen	
Landenlijst	
Woordenlijst	

Inleiding

U bent gearresteerd in het Verenigd Koninkrijk. Het is mogelijk om na uw arrestatie bepaalde hulp te ontvangen van de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze hulp wordt consulaire bijstand genoemd. Nederlandse vertegenwoordigingen zijn ambassades, consulaten-generaal en honorair consulaten die Nederland vertegenwoordigen in het buitenland. Zij geven u informatie en staan u bij in deze moeilijke situatie. Eventueel verwijzen zij u door naar hulpverlenende instanties.

Deze brochure is geschreven om u en uw familie te informeren over rechtsbijstand, het strafproces, het gevangeniswezen en de rol van verschillende Nederlandse instanties tijdens uw detentie. Eerst vindt u informatie over wat de Nederlandse vertegenwoordiging wel of niet voor u kan betekenen. Daarna volgt informatie over uw detentie. Vervolgens wordt ingegaan op de rechtsbijstand die u kunt krijgen en het strafproces. Tot slot worden de mogelijkheden om uw straf in Nederland uit te zitten behandeld.

151

Als u in contact wenst te komen met de Nederlandse vertegenwoordiging moet u dit aangeven bij de lokale autoriteiten. Pas daarna wordt de Nederlandse vertegenwoordiging ingelicht over uw arrestatie en zal een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging proberen zo spoedig mogelijk contact met u op te nemen. Dit kan zijn in de vorm van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket.

Houdt u er rekening mee dat het rechtssysteem en de gevangnissen in het buitenland anders zijn dan in Nederland.

Een arrestatie in het buitenland roept ook voor uw familieleden en/of andere relaties vaak veel vragen op. U kunt één contactpersoon in Nederland aanwijzen die contact kan opnemen en onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag over uw detentie. U bepaalt zelf wie deze contactpersoon is.

Contactgegevens van de hulpverlenende instanties vindt u achter in deze brochure. Heeft u na het lezen van deze brochure nog vragen? Neemt u dan contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio. U vindt de

Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio in de meeste hoofdsteden van het land. Adressen vindt u via de lokale autoriteiten, via het internet: www.rijksoverheid.nl.

Aan de inhoud van deze brochure kunnen geen rechten worden ontleend.

1. Algemeen

Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?

Als u in het buitenland bent gearresteerd, betekent dit dat u volledig bent onderworpen aan het strafrechtstelsel van dat land. Dit strafrechtelijk systeem kan nogal verschillen van het Nederlandse systeem. Realiseert u zich dat u **in geen geval** een beroep kunt doen op het feit dat u buitenlander bent om u te onttrekken aan het strafrechtstelsel in een ander land.

Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?

U doet er goed aan de Nederlandse vertegenwoordiging zo snel mogelijk door de lokale autoriteiten op de hoogte te laten brengen van uw arrestatie. Als Nederlander, of als u in bezit bent van een geldig Nederlands vreemdelingen- of vluchtelingenpaspoort, heeft u recht op contact met de Nederlandse vertegenwoordiging. Consulaire medewerkers kunnen u daar waar mogelijk en toegestaan consulaire bijstand verlenen wanneer u daar om verzoekt. Zij kunnen u dan advies en informatie geven en u doorverwijzen naar hulpverlenende instanties.

Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vooral een bemiddelende taak. Wanneer u schriftelijk aangeeft dat u van deze bemiddeling gebruik wenst te maken, zal de contactpersoon die u heeft aangewezen worden geïnformeerd over uw arrestatie. Ook zullen belangrijke zaken zoals uw verblijfplaats en uw vonnis aan uw contactpersoon worden doorgegeven. Het ministerie van Buitenlandse Zaken kan eventueel ook bemiddelen bij het overmaken van geld door familie of andere relaties. Zie hiervoor hoofdstuk 3.

De Nederlandse overheid treedt op grond van internationale afspraken niet in de rechtsgang van een ander land als het gaat om de totstandkoming van een rechterlijk oordeel over de schuldvraag en de bepaling van de strafmaat. Wel kan Nederland de lokale autoriteiten aanspreken op een menswaardige behandeling wanneer duidelijk wordt dat u slechter wordt behandeld dan de andere gedetineerden in dezelfde omstandigheden.

2. Bijstand

Consulaire bijstand en de landenlijst

Het land waar u gedetineerd bent, is verantwoordelijk voor uw welzijn. Elk land bepaalt zelf de mate van zorg aan de gedetineerden. De landen die op de landenlijst staan, voldoen op grond van internationale afspraken en verdragen aan een aantal minimum voorwaarden op het gebied van detentieomstandigheden. Dat betekent overigens niet dat de omstandigheden gelijk zijn aan die in Nederland.

Landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat op de landenlijst staat, ontvangt u een 'basispakket' consulaire bijstand. Dit 'basispakket' bestaat uit:

1. Uitgebreide schriftelijke informatie over de consulaire bijstand van het ministerie van Buitenlandse Zaken en over andere instanties betrokken bij de gedetineerdenbegeleiding;
2. Eén persoonlijk bezoek van een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
3. Mogelijk juridisch advies en begeleiding bij resocialisatie;
4. Een tijdschrift.

191

De landenlijst vindt u in de bijlage.

Niet op de landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat niet op de landenlijst staat, ontvangt u het 'basispakket' en een aanvullend maatwerkpakket.

Onder dit aanvullende maatwerkpakket vallen:

1. Vervolgbezoeken door een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
2. Extra (lokale) zorg tijdens de detentie waar toegestaan;
3. Een maandelijks gift.

De Nederlandse vertegenwoordiging

De Nederlandse ambassade in Londen is in het Verenigd Koninkrijk de officiële vertegenwoordiging van Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caraïbisch Nederland. De Nederlandse ambassade behartigt de belangen van alle Nederlanders in het Verenigd Koninkrijk en dus ook de belangen van Nederlandse gedetineerden.

Het adres en telefoonnummer van de Nederlandse ambassade vindt u in de bijlagen van deze brochure.

Contact

Een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging probeert na de melding van uw arrestatie zo snel mogelijk met u in contact te komen door middel van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van het informatiepakket. Dit is niet altijd eenvoudig of mogelijk en in sommige gevallen kan toestemming van de plaatselijke autoriteiten nodig zijn. De Nederlandse vertegenwoordiging zal altijd haar uiterste best (blijven) doen om contact met u op te nemen. U doet er verstandig aan zelf de lokale autoriteiten in te lichten als u contact met de Nederlandse vertegenwoordiging wenst.

| 10 |

Inlichten over plaatselijke procedures

De Nederlandse vertegenwoordiging informeert u (in grote lijnen) over het Engelse lokale rechtsstelsel, zoals:

- bijzonderheden over rechtshulp
- procedures over vervolging
- voorarrest
- vrijlating op borgtocht
- instellen van beroep

De informatie over het lokale rechtsstelsel helpt u beter te begrijpen wat er gebeurt en wat uw rechten zijn. Voor meer gedetailleerde informatie over de Engelse wet- en regelgeving kunt u terecht bij een advocaat.

De weg wijzen naar juridische hulp

De Nederlandse vertegenwoordiging kan u de weg wijzen naar juridische hulp, zoals de rechtsbijstand waar uitgebreider op in wordt gegaan in hoofdstuk 4. De Nederlandse vertegenwoordiging kan er niet voor zorgen dat u een voorkeursbehandeling krijgt of op borgtocht vrij kunt komen. Ook kan niet in de rechtsgang van een ander land worden getreden en kan er geen onderzoek worden ingesteld naar een strafbaar feit.

Dubbele nationaliteit

Als u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in het land van die andere nationaliteit bent gearresteerd, zal de Nederlandse vertegenwoordiging zich inzetten om op dezelfde manier en in dezelfde mate consulaire bijstand te verlenen als aan andere gedetineerden met (alleen) de Nederlandse nationaliteit, mits de lokale autoriteiten daar toestemming voor verlenen.

Het kan gebeuren dat de Nederlandse vertegenwoordiging u geen consulaire bijstand mag verlenen. Veel landen gaan er namelijk niet mee akkoord dat gedetineerden met een dubbele nationaliteit consulaire bijstand krijgen van de vertegenwoordiging van de andere nationaliteit.

| 11 |

In het geval u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in een derde land gearresteerd bent, dient u een keuze te maken van welke vertegenwoordiging u consulaire bijstand wenst. Voorbeeld: als u de Nederlandse én de Italiaanse nationaliteit heeft en in Costa Rica bent gedetineerd, moet u kiezen of u consulaire bijstand wenst van de Italiaanse vertegenwoordiging of van de Nederlandse vertegenwoordiging.

Minderjarige kinderen

Heeft u het ouderlijk gezag over één of meer kinderen? Op het moment dat u gedetineerd raakt, is het mogelijk dat u dit gezag niet meer kunt uitoefenen. Als de andere ouder die achterblijft ook ouderlijk gezag heeft, kan hij of zij gewoon beslissingen voor de kinderen nemen. Denk bijvoorbeeld aan beslissingen over school of medische behandelingen. Maar bent u de enige ouder die het gezag over deze kinderen heeft en gaan

achterblijvende familieleden op uw kinderen passen, dan moeten zij contact opnemen met Jeugdzorg in uw gemeente in Nederland om het gezag te regelen.

Bescherming persoonsgegevens

Het ministerie van Buitenlandse Zaken mag - om privacy-redenen en ter voorkoming van misverstanden - zonder uw toestemming geen informatie aan andere personen verstrekken.

Juridisch advies

Stichting PrisonLAW geeft onder bepaalde voorwaarden onafhankelijk juridisch advies aan Nederlandse gedetineerden in het buitenland en zet zich in voor het bestrijden van mensenrechtenschendingen.

Het is mogelijk dat PrisonLAW in samenwerking met uw lokale advocaat de verdediging in uw strafzaak voert. PrisonLAW mag in het buitenland niet zelfstandig als advocaat optreden en werkt daarom altijd samen met een lokale advocaat. Daarnaast kan PrisonLAW uw familieleden of andere contactpersonen in Nederland juridisch advies geven over uw zaak. Ook kan PrisonLAW u helpen bij een aantal procedures, zoals kwijtschelding van boetes, verzoeken tot voorwaardelijke invrijheidsstelling en het begeleiden van uw WETS-verzoek. PrisonLAW kan gedetineerden in het buitenland bezoeken om de voortgang van de rechtszaak te bespreken. Ook overleggen zij met advocaten en instanties.

Stelt u begeleiding van de stichting PrisonLAW op prijs, dan kunt u dit aangeven aan de Nederlandse vertegenwoordiging. Na een intakegesprek met u of uw contactpersoon bepaalt PrisonLAW of en op welke manier zij u kunnen bijstaan in uw rechtszaak. Voor deze werkzaamheden vraagt PrisonLAW een kleine financiële vergoeding. Gesprekken met een medewerker van PrisonLAW zijn vertrouwelijk.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op www.prisonlaw.nl.

Resocialisatie

Bureau Buitenland van Reclassering Nederland ondersteunt gedetineerden die in Nederland wonen en een Nederlands paspoort of een geldige Nederlandse verblijfsvergunning hebben en die na de detentie terugkeren naar Nederland.

Zij doen dit door de inzet van vrijwilligers. Indien er vrijwilligers van Bureau Buitenland in uw land van detentie actief zijn (dit is niet in ieder land toegestaan), kunnen zij u bezoeken en gesprekken met u voeren over uw terugkeer op termijn naar Nederland. Verder kan Bureau Buitenland u ondersteunen met het opmaken van een sociaal rapport of het aanbieden van studiefaciliteiten. De gesprekken die u voert met de vrijwilligers zijn vertrouwelijk.

Om in aanmerking te komen voor begeleiding door Bureau Buitenland dient u het reclasseringsformulier in te vullen en terug te (laten) sturen naar Reclassering Nederland. Bureau Buitenland zal daarna contact met u opnemen.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Bureau Buitenland van Reclassering Nederland wisselen, als u daarvoor toestemming geeft, op beperkte schaal informatie uit.

| 13 |

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op www.reclassering.nl.

Extra zorg

In landen die niet op de landenlijst staan, kunt u een beroep doen op extra zorg. Bureau Buitenland van Reclassering Nederland biedt deze sociale en maatschappelijke zorg aan. Hieronder vallen een handboek stresshantering en extra bezoeken ter ondersteuning. Bespreekt u deze extra zorg met de reclasseringsvrijwilliger.

3. Detentie

Wat te doen tijdens detentie

Algemeen

In dit hoofdstuk leest u meer over het gevangeniswezen in het Verenigd Koninkrijk. De situatie is van toepassing op zowel huizen van bewaring als gevangenissen.

Contactpersoon

U mag zelf één contactpersoon aanwijzen waarmee het ministerie van Buitenlandse Zaken contact onderhoudt. Bij voorkeur woont uw contactpersoon in Nederland en is meestal een partner, ouder, naast familielid of goede vriend/vriendin.

Om te weten te komen wat er met u gebeurt en hoe het met u gaat, kan een contactpersoon in Nederland contact onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid, afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA), telefoonnummer: +31 (0)70 - 348 5050, bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.30 uur. Wanneer beschikbaar, zal het ministerie uw contactpersoon informeren over het volledige adres van de gevangenis en eventueel de naam en contactgegevens van uw advocaat.

Familieleden van gedetineerden die op Aruba, Sint Maarten, Curaçao en Caraïbisch Nederland wonen, kunnen zich wenden tot de Nederlandse vertegenwoordigingen op de betreffende eilanden. De adressen daarvan vindt u achter in de brochure.

Reglement

U dient zich te houden aan de regels van de gevangenis die zijn vastgelegd in een reglement dat u bij aankomst hoort te ontvangen. Meestal staan die in het huisreglement van de gevangenis, dat niet in strijd mag zijn met wat er vermeldt staat in de zogenaamde Prison Rules, de landelijke voorschriften en richtlijnen voor de behandeling van gevangenen.

Gevangenisdirecteuren zijn vrij in het toepassen van deze regels, waardoor het regime van gevangenis tot gevangenis kan verschillen. Wanneer u zich niet houdt aan de regels heeft de gevangenis het recht bepaalde privileges, zoals het inkopen van artikelen bij de gevangeniswinkel of het telefoneren tijdelijk af te nemen. Ook kunt u voor bepaalde tijd in een isolatiecel terechtkomen.

Plaats van detentie

Over het algemeen verblijft u gedurende de periode die vooraf gaat aan de berechting, de zogenaamde voorlopige hechtenis, in een huis van bewaring of in een speciale vleugel van een gevangenis in het ressort waarin het strafbare feit is gepleegd. Verzoeken tot overplaatsing in dit stadium hebben doorgaans geen zin.

Zeker tijdens de voorlopige hechtenis komt het regelmatig voor dat u uw cel moet delen met één of twee lotgenoten. Ook kunt u in deze periode juist worden afgezonderd om het gerechtelijk vooronderzoek ongestoord te laten verlopen.

Als u bent veroordeeld tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf, dan wordt u in de regel naar een andere strafinrichting overgeplaatst. Bepalend daarbij zijn criteria zoals de duur van de opgelegde straf, aard van het delict, leeftijd, vluchtgevaar en steeds vaker de beschikbaarheid van celruimte. Gevangenisautoriteiten kunnen u zonder opgave van redenen overplaatsen naar een andere gevangenis.

Bezoekmogelijkheden

De regels die gelden voor bezoeken zijn vastgelegd in de Prison Rules. Er wordt in Britse gevangenissen onderscheid gemaakt tussen zogenaamde officiële bezoeken (*“legal”* of *“official visits”*) van advocaten, Britse autoriteiten, ambassade medewerkers en vrijwilligers van Reclassering Nederland en sociale bezoeken (*“social visits”*) van familieleden of relaties. Wanneer u veroordeeld bent, kunt u alleen bezoek ontvangen na toestemming van de gevangenisdirectie via een zogenaamde *“visiting order”*. Alleen de op deze bezoekbrief vermelde personen worden tot de gevangenis toegelaten. Bezoekmogelijkheden kunnen worden beperkt als disciplinaire maatregel of uit veiligheidsoverwegingen. Bezoeken kunnen alleen plaatsvinden wanneer hiervoor tijdig afspraken zijn gemaakt. Soms is het

alleen mogelijk telefonisch of per e-mail een afspraak te maken. Het bezoek moet rekening houden met strenge veiligheidscontroles en bepaalde voorschriften (legitimatie, verbod op sleutels en mobiele telefoons etc.). Vraagt u dit na bij de gevangenisautoriteiten voordat uw bezoek komt.

Voor meer specifieke informatie per gevangenis kan de website www.insidetime.org/visits geraadpleegd worden.

Correspondentie

U mag onbeperkt brieven verzenden en ontvangen, maar censuur kan worden toegepast. Dit betekent dat de gevangenisdirectie het recht heeft de inhoud van brieven te controleren. Tijdens het voorarrest betaalt de gevangenis in principe twee postzegels per week. Na de veroordeling is dit één postzegel per week. Niet juist gefrankeerde brieven worden dikwijls in het geheel niet, of met grote vertraging bezorgd. Brieven die informatie verstrekken over andere gevangenen worden niet doorgelaten. Ook binnenkomende post kan worden achter-gehouden. De praktijk heeft uitgewezen dat de gedetineerde hiervan niet altijd op de hoogte wordt gesteld. Als u zicht wilt houden op in- en uitgaande post, kunt u het beste de brieven nummeren.

| 7 |

Telefoneren

U kunt bellen vanuit speciale telefooncellen in de gevangenis. In de afgelopen jaren is in alle Britse gevangenissen een nieuw telefoonsysteem met pincodes geïntroduceerd. Dit systeem voldoet aan steeds strengere veiligheidseisen die de Britse overheid stelt. De telefoonnummers die u wilt bellen dienen vooraf te worden geregistreerd en geverifieerd, voordat u deze kunt gebruiken. Niet-geregistreerde nummers kunt u niet bellen. In sommige gevangenissen ontvangen gedetineerden die geen bezoek ontvangen per maand een aantal gratis belminuten. Met uitzondering van de gesprekken met uw advocaat, worden alle telefoongesprekken opgenomen of afgeluisterd.

Geld

De Nederlandse vertegenwoordiging betaalt geen boetes, geen voor-schotten en terugreis naar Nederland. U kunt uw familie of andere relaties vragen geld over te maken.

In elke gevangenis heeft u de beschikking over een rekening. Over het algemeen zijn er twee manieren om geld aan u over te maken. Per internationale postwissel of contant geld (uitsluitend Britse Ponden) per aangetekende brief. De postwissel is in Nederland niet meer gangbaar, maar bezoekende familieleden kunnen in het Verenigd Koninkrijk bij een plaatselijk postkantoor een “*postal order*” kopen. Geadviseerd wordt om vooraf bij de gevangenis of gedetineerde te informeren naar de juiste adressering. Zowel de “*postal order*” als de aangetekende envelop met contant geld moet uitgeschreven worden of gericht zijn aan “*The Governor of HMP*”. Vermeld achterop de “*postal order*” de naam van de gedetineerde en het detentienummer (bestaande uit een letter vier cijfers en twee letters). Ook is het verstandig om in beide gevallen een kort briefje in te sluiten waarin de naam van de gedetineerde, het detentienummer en het adres van de afzender staat vermeld. Alleen met toestemming van de gevangenisdirectie kunt u geld van de rekening halen.

| 18 |

Pakketten

U mag geen pakketten met voedings- of genotmiddelen en medicijnen ontvangen. Voor andere pakketten, bijvoorbeeld met kleding of artikelen voor vrijetijdsbesteding, is aparte toestemming nodig. U kunt van tevoren bij de gevangenis om schriftelijke toestemming vragen om te voorkomen dat zendingen worden achtergehouden. Pakketten worden zonder uitzondering op inhoud gecontroleerd.

Lectuur

De meeste gevangenisbibliotheken beschikken over een bibliotheek waar u boeken en tijdschriften kunt lenen. Soms kunt u ook van de voorzieningen van de plaatselijke bibliotheken gebruik maken. Het aanbod van boeken in de Nederlandse taal is beperkt. De Nederlandse ambassade probeert daar waar mogelijk (oudere) Nederlandstalige boeken aan gevangenisbibliotheken te verstrekken. De ambassade probeert daarnaast met enige regelmaat (oude) Nederlandse kranten en tijdschriften aan de gevangenisbibliotheken te zenden. Het is meestal toegestaan om abonnementen op Nederlandse kranten of tijdschriften te nemen. Deze moeten rechtstreeks van de uitgever afkomstig zijn en in plastic zijn verzegeld. De verzendkosten zijn erg hoog.

Medische zorg

Iedere gevangenis beschikt over een arts en een medische dienst, die verantwoordelijk zijn voor de gezondheidszorg. Wanneer u medicijnen gebruikt, is het verstandig de gevangenisarts daarvan zo spoedig mogelijk op de hoogte te brengen. Soms kan schriftelijke informatie door artsen vanuit Nederland nodig zijn. Als familie of vrienden dit niet kunnen regelen, kan de ambassade bemiddelen. Zonder uw machtiging worden echter geen mededelingen over uw medische situatie gedaan. Het is van groot belang dat u een verklaring opstelt waarin u uitdrukkelijk toestemming aan de gevangenisarts geeft om medische informatie aan de Nederlandse ambassade te verstrekken.

Als medische behandelingen buiten de gevangenis noodzakelijk zijn, dan valt u onder het Britse ziekenfondsstelsel (NHS). Wachttijden bij het NHS voor bepaalde behandelingen kunnen aanzienlijk zijn. Dit geldt ook voor Britse staatsburgers. De Nederlandse ambassade kan hierop helaas geen enkele invloed uitoefenen.

Voor een tandheelkundige behandeling geldt dat slechts het hoogst noodzakelijke gebeurt. De kosten van noodzakelijk medische hulp komen voor rekening van het Verenigd Koninkrijk. Over het algemeen krijgt u de minst dure behandeling. Soms duurt het lang voordat u voor een afspraak bij de gevangenisarts of tandarts terecht kunt. Bij problemen kunt u contact opnemen met de sociaal werkers van de gevangenis (“*personal officer*”, “*foreign national coordinator*” of “*probation officer*”).

Klachten

Bij klachten dient u in eerste instantie gebruik te maken van de mogelijkheden zoals die in het “*Prisoners Information Book*” staan vermeld. Behalve bij de directie van de gevangenis kunt u ook een klacht bij de “*Board of Visitors*” indienen. Leden van deze raad bezoeken regelmatig de gevangenis en iedere gevangene kan een gesprek met hen aanvragen. In laatste instantie kunt u zich wenden tot het “*HM Prison Service*” of de “*Prison Ombudsman*” (het adres hiervan is bij de gevangenis bekend).

Werk

Het gevangenisbeleid is erop gericht arbeid aan te bieden aan degenen die veroordeeld zijn en tot werken in staat zijn. Het loon is zeer laag, soms maar enkele Britse ponden per week. Als de gevangenis geen werk kan aanbieden, ontvangen de gedetineerden een gering bedrag als zakgeld. In tegenstelling tot het geld dat op uw rekening staat, mag u het loon (of het zakgeld) vrij besteden in de kantine. Hier kunt u broodbeleg, schrijfwaren, rook- en toiletartikelen kopen.

Studiemogelijkheden

In alle gevangenissen bestaat de mogelijkheid om Engelse cursussen en opleidingen te volgen. U kunt als u toestemming krijgt van de onderwijsmedewerker (“*education officer*”) een Nederlandse schriftelijke cursus of studie volgen. Via Reclassering Nederland zijn er beperkte mogelijkheden om u een schriftelijke cursus te volgen. Het gaat om taalcursussen, basisonderwijs en enkele beroepsopleidingen op lager beroepsniveau voor mensen die niet eerder een diploma hebben gehaald. De reclassering kan alleen in beperkte mate de kosten van een cursus betalen en slechts als u of uw familie en vrienden dit niet kunnen betalen. Om gelegenheid te krijgen om te studeren en studiemateriaal te mogen ontvangen, is toestemming nodig van in ieder geval de gevangenisdirectie en soms ook de officier van justitie. Het is niet altijd mogelijk om examens af te leggen in de gevangenis. Als u geïnteresseerd bent in de mogelijkheden kunt u dat aangeven op het reclasseringsformulier of doorgeven aan de vrijwilliger of aan de consulaire afdeling van de Nederlandse vertegenwoordiging. U krijgt dan een informatiepakket met aanmeldingsformulieren toegestuurd. U kunt ook zelf een cursus aanvragen, bijvoorbeeld bij de Open Universiteit of de L.O.I. (Leidse Onderwijsinstellingen).

Sociale zekerheid

Nederlandse gedetineerden in Nederland hebben geen recht op een uitkering en AOW. Ook Nederlandse gedetineerden in het buitenland niet. Het ministerie van Buitenlandse Zaken is door nieuwe wetgeving sinds 1 januari 2014 verplicht uw gegevens door te geven aan uitkeringsinstanties. Daarnaast bent U ook zelf verplicht, eventueel via uw contactpersoon, de uitkeringsinstantie informeren over uw detentie. Uitkeringen die tijdens detentie onterecht zijn ontvangen, worden met terugwerkende kracht teruggevorderd door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Sociale zorg

In elke gevangenis zijn Britse Reclaseringswerkers (*probation officers*) aanwezig, die onder andere zijn aangesteld voor de behandeling van sociale problemen van de gevangenen. Als u contact met een Reclaseringswerker wil, dient u zelf actie te nemen. Wanneer dat nodig is, kunnen deze Britse Reclaseringswerkers contact opnemen met de Nederlandse ambassade, Reclaserings Nederland of andere hulpverleningsinstellingen in Nederland.

Einde detentie

Nadat u uw straf heeft uitgezeten, wordt u in de regel door de Britse Immigratiedienst het land uit gezet (*deportation*). U kunt tegen deze uitwijzingsbeslissing in beroep gaan. De afwikkeling van het aangetekende beroep duurt lang. Bij de afweging die de Britse Immigratiedienst in dat geval maakt, wordt onder andere rekening gehouden met de aard en ernst van het delict, hoelang u in het Verenigd Koninkrijk woont, uw economische situatie, uw arbeidsperspectief, het feit of u al dan niet bent getrouwd met een Britse man/vrouw en of u kinderen heeft die in Engeland zijn geboren en/of opgegroeid. Het is van belang om de procedure voor uitwijzing tijdig te beginnen. Indien deze procedure niet is afgerond op de dag van de vastgestelde invrijheidstelling (vaak de datum van voorwaardelijke invrijheidstelling) dan kan de Britse Immigratiedienst door het uitvaardigen van een aanvullende “*detention order*” u in detentie houden tot het moment waarop de procedure volledig is voltooid. Als u later naar Engeland wil terugkeren, is het verstandig om bij het Britse consulaat-generaal in Amsterdam te informeren of uw “*deportation order*” al is ingetrokken. Deze wordt meestal voor het leven afgegeven.

Vervroegde uitwijzing onder het “Early Removal Scheme” (ERS).

Sinds enige tijd kunnen buitenlandse gedetineerden die uitgewezen worden in aanmerking komen voor het zogenaamde “Early Removal Scheme” (ERS). In theorie kunt u tot een maximum van 270 dagen voor het volbrengen van de straf worden uitgewezen. De gevangenisdirectie beslist of u hiervoor in aanmerking komt. Heeft de gevangenis een ERS verzoek goedgekeurd en doorgezonden dan zal de Britse Immigratiedienst uw daadwerkelijke uitwijzing regelen. De praktijk heeft geleerd dat de uitvoering van deze regeling soms betekent dat u uiteindelijk niet veel eerder dan de oorspronkelijke vrijlatingsdatum naar Nederland wordt uitgewezen.

Teruggave paspoort, verstrekking noodpaspoort of “European Travel Letter”.

Wanneer uw reisdocument (paspoort, Nederlandse of Europese identiteitskaart) op het moment van uitzetting nog geldig is en in het bezit van de ambassade is, wordt het door de Nederlandse ambassade rechtstreeks naar de Britse Immigratieautoriteiten gezonden, die hiermee belast zijn. Als uw reisdocument is verlopen of zoekgeraakt, krijgt u van de Engelse autoriteiten een zogenaamde “EU-Letter” voor uw terugkeer naar Nederland.

Bij *vrijlating* wordt het nog geldige reisdocument naar de gevangenis gezonden. Als uw reisdocument is verlopen of zoekgeraakt, dan kunt u na uw vrijlating een nooddocument (tijdelijk reisdocument voor een enkele reis naar Nederland) bij de ambassade aanvragen.

4. Rechtsbijstand

Algemeen

Wie in Engeland is gearresteerd op verdenking van het plegen van een strafbaar feit, heeft recht op rechtsbijstand van een advocaat (*solicitor*). De advocaat is in principe alleen bevoegd voor de verdediging voor een lagere rechtbank (*Magistrates' Court*).

Afhankelijk van de aanklacht kan deze advocaat rechtshulp vragen aan een andere advocaat (*barrister*), die bevoegd is om de verdediging voor de hogere rechtbanken (de "*Crown Court*", "*Appeal Court*" en het "*House of Lords*") te voeren. Het juridisch advies van beide soorten advocaten is niet altijd gratis en wordt slechts in sommige gevallen door de Britse overheid betaald. In het algemeen wordt het juridisch advies verleend door de op het moment van arrestatie dienstdoende pro Deo advocaat (*duty solicitor*). Vrijwel alle advocaten in Engeland verlenen rechtsbijstand op een pro Deo basis.

In Schotland zijn er *solicitors* (voor het *District Court* en *Sherrif Court*) en *advocates* (voor de *High Court of Justiciary*). De "*duty solicitor*" wordt daar toegewezen door de rechtbank (*Sherrif Court*).

| 23 |

Particulier advocaat

Indien u dit wenst, kunt u een particulier advocaat aantrekken. U draagt zelf verantwoordelijkheid voor de uiteindelijk gekozen advocaat of de wijze waarop de advocaat uw verdediging voert. Het honorarium van een advocaat bepaalt u, met de nodige zorgvuldigheid, in overleg met de advocaat. De tarieven kunnen van geval tot geval verschillen en zijn afhankelijk van de te verwachten hoeveelheid werk. Houdt u rekening met bijkomende kosten voor telefoon, reizen, overnachtingen en dergelijke. De advocaat kan betaling van voorschotten verlangen. Bij detentie in het buitenland neemt de Nederlandse overheid de kosten van de verdediging **niet** voor haar rekening. Het is evenmin mogelijk bij de overheid een geldlening aan te vragen voor het betalen van een advocaat. U kunt ook een Nederlandse advocaat (op eigen kosten) inschakelen. Deze advocaat kan in Engeland alleen optreden ter assistentie van een Engelse advocaat, tenzij hij of zij bij de orde van advocaten in Engeland is ingeschreven.

Pro Deo advocaat

Voor gratis rechtsbijstand kunt u een kosteloze (pro Deo) advocaat (*legal aid solicitor*) inschakelen. Het recht op juridische bijstand (*legal aid*) bestaat vanaf het moment waarop u in een lagere rechtbank (*Magistrates' Court of in Scotland "Sheriff Court"*) wordt voorgeleid. Uw advocaat of een medewerker van het huis van bewaring kan u helpen bij het invullen van de juiste formulieren voor gratis rechtsbijstand. Of u in aanmerking komt voor gratis rechtsbijstand, hangt af van uw financiële positie. Het is verstandig de voorwaarden bij uw advocaat na te vragen.

De lagere rechtbank (*Magistrates' Court*) behandelt in eerste instantie alle strafzaken. In de meeste gevallen wordt u verdedigd door de advocaat, die al bij de arrestatie aan u is toegewezen. Het komt overigens geregeld voor dat een andere advocaat de verdediging overneemt. Deze nieuwe advocaat is wel van dezelfde advocatenfirma als de oorspronkelijk aan u toegewezen advocaat. Als u niet tevreden bent met de toegewezen advocaat, kunt u om een andere pro Deo advocaat vragen. U kunt hiertoe een verzoek indienen bij de rechtbank of zelf contact opnemen met een andere advocaat. Als de rechtszaak eenmaal in een gevorderd stadium terecht is gekomen, dan kan de rechter een verzoek tot verandering weigeren. Een andere advocaat hoeft overigens niet altijd beter te zijn.

| 24 |

Klachten over advocaat

Voor eventuele klachten over uw advocaat kunt u terecht bij de "*Law Society*" (voor de "*solicitor*") en de "*Bar Council*" (voor de "*barrister*"). Adressen kunt u in de gevangenis krijgen. Over een pro Deo advocaat (*duty solicitor*) kunt u zich bij het "*Magistrates' Court*" beklagen. In de praktijk blijkt een klacht niet veel effect te hebben.

Tolk

Iedere verdachte die de Engelse taal onvoldoende beheerst, heeft recht op een tolk. Dit geldt vanaf het eerste verhoor bij de politie of douane. Het komt niet vaak voor dat een gearresteerde zonder tolk wordt verhoord. Vaker denkt de verdachte de Engelse taal voldoende te beheersen en een tolk niet nodig te vinden. Als u echter de inhoud van een verklaring niet goed begrijpt, doet u er goed aan daarover eerst duidelijkheid te verkrijgen voordat u een verklaring ondertekent. Let er op dat in ieder geval tijdens het proces voor de rechtbank een tolk

aanwezig is. De ervaring heeft geleerd dat ook wanneer u de Engelse taal goed beheerst, het tijdens de rechtszaak door de vele juridische termen moeilijk is de gebeurtenissen te volgen.

De hulp van een tolk is voor u kosteloos. De tolk die u helpt bij de rechtbank mag niet dezelfde zijn als in het politiebureau.

5. Het Strafproces

Algemeen

Het Britse strafproces verschilt aanzienlijk van het Nederlandse strafproces. Gewoonlijk wordt de strafzaak behandeld in de provincie waar het delict is gepleegd. Voordat u officieel wordt beschuldigd, vindt er een onderzoek plaats. Het is mogelijk dat u tijdens het onderzoek alleen contact heeft met uw advocaat, een vrijwilliger van de Reclassering en met officiële instanties, zoals de ambassade. Meestal legt de gevangenis deze beperkingen op. Eventueel bezoek van familieleden moet u aanvragen bij de officier van justitie. Tijdens rechtszittingen zijn de advocaat en zo nodig een tolk aanwezig. Een rechtszitting kan in bepaalde gevallen ook zonder uw aanwezigheid plaatsvinden. Dit kan alleen als u vooraf uw toestemming geeft. Uw advocaat kan u hierover het beste informeren. Vragen over uw rechtszaak dient u te bespreken met uw advocaat. De ambassade kan en mag u hierover geen advies geven.

Hieronder volgt een beknopte beschrijving van de diverse fasen van het strafproces:

1. Arrestatie
2. Ondervraging / verhoor
3. Voorlopige hechtenis
4. Vrijlating op borgtocht
5. Voorlichtingsrapport Reclassering
6. Rechtszitting
7. Vonnis
8. Repatriatie

Arrestatie

Bij uw arrestatie hoort u op uw rechten te worden gewezen. Als u niet bent gewezen op uw rechten is het belangrijk dit te bespreken met uw advocaat. De politie is verplicht een arrestant zo spoedig mogelijk na het opstellen van de aanklacht voor te geleiden. Dit betekent dat u als verdachte uiterlijk een dag na het vaststellen van de aanklacht bij de rechtbank moet worden voorgeleid. Wanneer dit een zondag of een feestdag is, is het de daarop

volgende werkdag. In het algemeen moet de politie binnen 24 uur een beslissing nemen of er voldoende bewijslast voor een aanklacht is.

In sommige gevallen kan deze periode worden verlengd tot 36 uur of na goedkeuring van de rechtbank tot maximaal 96 uur.

Tijdens arrestaties moet u al uw persoonlijke bezittingen, waaronder het reisdocument en eventuele andere identiteitspapieren inleveren. U dient er zelf voor te waken dat aan u een bewijs van ontvangst wordt verstrekt.

De politie draagt uw persoonlijke bezittingen daarna gewoonlijk over aan de detentie inrichting waarnaar u wordt overgebracht.

Als de ambassade uw reisdocument ontvangt dan bewaart zij deze tot uw invrijheidstelling. De ervaring leert dat een reisdocument ook ergens anders kan belanden, bijvoorbeeld op de administratie van een gevangenis of een huis van bewaring. Soms raakt het helemaal zoek. U dient er zelf voor te zorgen dat u uw spullen terugkrijgt.

De in beslag genomen goederen kunt u niet zonder gerechtelijke tussenkomst terugkrijgen. Als u vernietiging van zulke goederen wilt tegenhouden, kunt u hierover het beste met uw advocaat overleggen.

| 28 |

Ondervraging/verhoor

De ondervraging of het verhoor wordt op geluidsband en soms op video opgenomen. Tijdens de ondervraging of het verhoor, heeft u recht op rechtsbijstand.

De politie licht de advocaat van te voren in over de aanklacht en het bewijs.

De ondervraging of het verhoor vormt samen met ander materiaal het bewijs. U bent niet verplicht te antwoorden. Niet meewerken aan een ondervraging kan in een later stadium tijdens de rechtszaak negatieve gevolgen hebben. Bespreek u dit met uw advocaat.

Voorlopige hechtenis

Als de rechtbank van oordeel is dat er bezwaren zijn om u vrij te laten, wordt u in voorlopige hechtenis gehouden en in het huis van bewaring (*Remand Unit*) of een speciale vleugel (*Remand Wing*) van de gevangenis geplaatst. In Engeland is de duur van de voorlopige of preventieve hechtenis niet aan een maximum gebonden. Hierdoor kan de voorlopige hechtenis soms lang duren. In Schotland moet het proces binnen 110 dagen zijn begonnen. Verlenging van die periode kan worden aangevraagd. Tijdens de periode van de voorlopige hechtenis kunt u bepaalde beperkingen opgelegd krijgen,

bijvoorbeeld in het contact met familieleden. Deze beperkende maatregelen staan vermeld in de *“Prison Rules”*, een serie landelijk vastgestelde regels voor gevangenen. Zijn er geen beperkingen opgelegd dan zijn bezoeken van familieleden tijdens het voorarrest makkelijker dan wanneer u eenmaal bent veroordeeld.

Vrijlating op borgtocht

Het is in principe mogelijk in het Verenigd Koninkrijk op borgtocht (*“on bail”*) vrijgelaten te worden. Zowel de politie (in het stadium van de voorgeleiding) als de rechtbank kan daarover beslissen. De regels zijn vastgesteld in de *“Bail Act”* van 1976. Vrijlating op borgtocht kent verschillende risico's: de verdachte kan zich aan het rechtsproces onttrekken, de verdachte kan verdere misdrijven of overtredingen begaan of de verdachte kan het rechtsproces belemmeren door getuigen te beïnvloeden. De ervaring heeft geleerd dat slechts zelden aan buitenlanders, zonder vaste woon- of verblijfplaats in het Verenigd Koninkrijk, vrijlating op borgtocht wordt verleend. Bij drugsdelicten komt het zelden tot nooit voor.

| 29 |

Een vastgestelde borg is meestal een hoog bedrag. De Nederlandse overheid verstrekt geen gelden voor borgtocht, ook niet in de vorm van een lening. U kunt maximaal twee keer een verzoek om vrijlating indienen met een zogenaamde *“bail application”*. Wanneer deze worden afgewezen, kunt u nog eenmaal een verzoek aan de rechter van de *“Crown Court”* voorleggen. Mocht ook deze aanvraag worden afgewezen, dan kunt u bij de *“Queen’s Bench Division of the High Court”* bezwaar maken. Dit heeft echter zelden succes. Mocht u zich na vrijlating op borgtocht aan het rechtsproces onttrekken dan komt de waarborgsom te vervallen. Als u niet verschijnt voor de rechtbank tijdens vrijlating op borgtocht dan pleegt u een strafbaar feit. Dit kan leiden tot een strafverzwaring met een maximum van 12 maanden extra gevangenisstraf. Dikwijls wordt u dan weer via een Europees Aanhoudings Bevel teruggebracht naar het Verenigd Koninkrijk.

Voorlichtingsrapport reclassering

Het samenstellen van een rapport over uw sociale achtergrond is een van de zaken die de Nederlandse reclassering voor uw rechtszaak kan doen. In Nederland is het gebruikelijk dat de rechtbank bij het bepalen van de

strafmaat rekening houdt met de bevindingen in het voorlichtingsrapport. De reclassering weet uit ervaring dat ook in het Verenigd Koninkrijk dit soort gegevens belangrijk kunnen zijn. Taalproblemen en cultuurverschillen kunnen een goede communicatie tussen u, uw advocaat en de rechtbank in de weg staan. De beschikbaarheid van een voorlichtingsrapport, afgestemd op informatie die de rechtbank in het detentieland belangrijk vindt en vertaald in de taal van het detentieland, kan een positieve invloed hebben op de uiteindelijke strafbepaling. De beschikbaarheid van een voorlichtingsrapport biedt echter geen garantie tot strafvermindering. In het rapport beschrijft een beëdigd reclasseringsmedewerker de omstandigheden waarin u verkeerde vóór uw arrestatie. Bijvoorbeeld het al dan niet wonen in gezinsverband, het hebben van werk of het volgen van een opleiding. En ook, indien nodig, feiten over uw levensloop, uw opvoeding, uw medische geschiedenis en eventueel uw eerdere contacten met justitie. Deze inlichtingen worden - alleen met uw toestemming - verzameld bij personen die u goed kennen, zoals familieleden, partner, werkgever, huisarts of maatschappelijk werker.

| 30 |

Soms bevat het rapport een plan voor eventuele hulp die de Reclassering Nederland kan bieden tijdens uw detentie. Het uitbrengen van een rapport is niet altijd mogelijk of zinvol. Wanneer u onvoldoende referenten (familie, vrienden, werkgevers) opgeeft en weinig inlichtingen over u te krijgen zijn, is het niet mogelijk een rapport te schrijven. Als u al een strafblad heeft, wordt er meestal geen rapport opgemaakt. Uw advocaat ontvangt het rapport rechtstreeks van Reclassering Nederland of via de ambassade. Reclassering Nederland verzoekt de advocaat het rapport met u te bespreken alvorens het door te leiden naar de rechtbank. Er zijn voor u geen kosten verbonden aan het maken van uw rapport. Het is van belang dat u dit rapport in een zo vroeg mogelijk stadium aanvraagt. Een rapport vraagt u aan door het invullen en ondertekenen van een formulier dat u van de Nederlandse vertegenwoordiging kunt krijgen.

Rechtszitting

Iedere strafzaak begint voor de lagere rechtbank (*Magistrates Court*). Deze rechtbank bepaalt of zij de zaak zelf kan behandelen of dat deze verwezen zal worden naar een hogere rechtbank (*Crown Court*). Dit hangt af van de zwaarte van het gepleegde delict. Een aantal zaken kan zowel door het

'Magistrates Court' als door het 'Crown Court' worden behandeld. In die gevallen kan op uw verzoek behandeling voor het 'Crown Court' plaatsvinden. Het is verstandig deze keus in overleg met de advocaat te maken. De Engelse strafrechtsprocedure bestaat uit twee fasen. In de eerste, de zogenoemde bewijsfase, moet de rechtbank uitmaken of u al of niet schuldig bent. In de tweede fase wordt er beslist over de aard en de omvang van de straf. Dit gebeurt vrijwel nooit in een en dezelfde zitting. De tussenliggende periode wordt vaak gebruikt voor het opstellen van een sociaal of psychiatrisch voorlichtingsrapport. U hoeft uw onschuld niet te bewijzen. Net als in ons land berust de bewijslast voor de schuldvraag bij de vervolgende instantie.

Magistrates Court

De meeste eenvoudige strafzaken komen voor bij het 'Magistrates Court'. De maximumstraf die deze rechtbank kan opleggen, bedraagt 24 maanden gevangenisstraf als u voor meer dan één misdrijf wordt voorgeleid. Het 'Magistrates Court' kan ook geldboetes of schadeloosstellingen opleggen tot maximaal 5.000 pond. Engeland kent juryrechtspraak. De jury bij het 'Magistrates Court' bestaat meestal uit drie lekenrechters (*lay magistrates*) of één "*district judge*". De lekenrechters zijn onbetaalde vertegenwoordigers uit de plaatselijke bevolking die vaak geen juridische scholing hebben gehad.

Een professionele jurist (*Clerk*) ziet er onder meer op toe dat de lekenrechters in overeenstemming met de bepalingen van het Wetboek van Strafrecht handelen. De "*district judge*" heeft wel een juridische scholing gehad en is vaak een "*solicitor*" of "*barrister*".

Crown Court

De hogere rechtbank bestaat uit een professionele rechter en een beëdigde jury van twaalf leden. Per strafzaak worden de juryleden binnen de plaatselijke bevolking aangewezen. Wanneer de jury de verdachte schuldig verklaart, bepaalt de rechter vervolgens de straf.

U heeft het recht te zwijgen en bent verplicht tijdens de rechtszaak aanwezig te zijn, tenzij u het proces verstoort. U moet van te voren aangeven of u schuld bekent of ontkent. Als u aanvankelijk ontkent maar in een later stadium schuldig wordt bevonden of alsnog bekent, leidt dat gemakkelijk tot strafverzwaring. Wanneer u schuld bekent, volgt een snellere

afhandeling zonder een jury, een meer routinematig proces en wordt de strafmaat soms met 1/3 verlaagd. De rechter neemt de feitelijke toedracht van het delict niet meer met u door en beperkt de behandeling tot het bepalen van de op te leggen straf. In Schotland komen lichte straffen voor bij het District Court, middelzware bij het Sheriff Court en de zwaarste straffen bij het High Court of Justiciary.

Vonnis

De strafmaat is afhankelijk van het gepleegde delict en de mate van schuld. De strafmaat in Engeland ligt over het algemeen beduidend hoger dan in Nederland. Bij drugsdelicten maakt de rechter bij de strafbepaling duidelijk onderscheid tussen diverse soorten verdovende middelen. Evenals in Nederland heeft de Britse rechter mogelijkheden tot het opleggen van een voorwaardelijke gevangenisstraf (suspended sentence). Ook kan de Britse rechter de tenuitvoerlegging van een gevangenisstraf opschorten. Bij buitenlanders die niet in Engeland wonen, worden deze mogelijkheden niet veel gebruikt. Als sprake is van een drugsdelict helemaal niet. Naast vrijspraak (discharge) kent de rechtbank ook de geldboete voor kleine overtredingen. Boetes hoeven meestal niet meteen betaald te worden en vaak mag de veroordeelde een schikking treffen. Bij buitenlandse gedetineerden kan dit een probleem opleveren wanneer zij van plan zijn naar het land van herkomst terug te keren. Wanneer bij een drugsdelict de drugs in een auto worden aangetroffen, kan deze auto in beslag worden genomen. In verband met de motorrijtuigenbelasting die u in Nederland nog steeds moet betalen zolang de auto op uw naam staat, is het van belang de verbeurdverklaring toe te zenden aan de Rijksdienst voor het Wegverkeer in Veendam.

Hoger beroep

Tegen ieder strafrechtelijk vonnis kunt u binnen 28 dagen beroep aantekenen. Als deze termijn is overschreden zonder dat u om verlenging heeft gevraagd, kunt u geen hoger beroep meer aantekenen en wordt het vonnis onherroepelijk. In een later stadium kunt u verlot tot hoger beroep aanvragen als bijvoorbeeld nieuw bewijsmateriaal aan het licht is gekomen. U kunt hoger beroep aantekenen tegen de schuldverklaring of tegen de strafmaat. In het eerste geval beoordelen de rechters of de rechtszaak

volgens de wettelijke bepalingen en op een correcte en eerlijke wijze is gevoerd. In het tweede geval bekijken ze of de opgelegde strafmaat overeenkomt met de straffen die in vergelijkbare zaken zijn uitgesproken. In het hoger beroep wordt uw rechtszaak niet overgedaan. U mag ook geen nieuw bewijs aanleveren.

Als uw eerste verzoek om hoger beroep wordt afgewezen, kunt u bij de “*Court of Appeal*” bezwaar maken. U moet dan voor drie rechters verschijnen en goed beargumenteren waarom u hoger beroep wilt aantekenen. Overleg in alle gevallen met uw advocaat. De advocaat weet bovendien bij welke rechtbank u beroep kunt aantekenen, wanneer en in welke vorm dat dient te gebeuren.

Vermindering straftijd

Op 1 oktober 1992 is de ‘*Criminal Justice Act*’ voor vervroegde invrijheidstelling in werking getreden. Deze wet houdt in dat gedetineerden in principe na de helft van de opgelegde straf automatisch voorwaardelijk worden vrijgelaten (“*parole*”), dikwijls in combinatie met uitwijzing. Er is ook een mogelijkheid tot vervroegde vrijlating. Dit is alleen van toepassing op buitenlandse gedetineerden die in aanmerking komen voor uitwijzing (*deportation*). U kunt maximaal 270 dagen eerder (vervroegd) vrijkomen dan de datum waarop u (voorwaardelijk) wordt vrijgelaten. Ook zonder dat voorwaardelijke vrijlating is verleend, kunt u voor deze vervroegde vrijlating in aanmerking komen. Voor verdere informatie, zie ook hoofdstuk 3, Einde detentie; “*Early Removal Scheme*” (ERS).

6. Mogelijkheid tot strafoverdracht

Algemeen

Het is onder bepaalde voorwaarden en na toestemming van de verantwoordelijke autoriteiten mogelijk, uw (rest)straf in Nederland uit te zitten. Dat heet strafoverdracht. Er zijn drie mogelijkheden voor strafoverdracht:

De **WOTS**¹ geldt voor landen buiten de EU waar Nederland een verdrag tot overbrenging mee heeft afgesloten én voor die EU-landen waar de WETS nog niet in werking is. Nederland en het land waar u gedetineerd bent, mogen een verzoek tot overbrenging naar Nederland weigeren zonder u daarvoor een reden op te geven.

De **WETS**² geldt alléén voor landen binnen de EU die de WETS hebben opgenomen in hun nationale wetgeving. Nederland heeft dit in 2012 gedaan. Strafoverdracht vindt onder de WETS-regelgeving plaats, tenzij u vóór 5 december 2011 veroordeeld bent. In dat geval geldt nog de WOTS.

Caraïbisch Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten kennen een eigen uitvoeringswet voor strafoverdracht. Deze wordt **LOTS**³ genoemd.

| 35 |

In het Verenigd Koninkrijk zijn de WETS en de LOTS van toepassing omdat de nationale wetgeving is aangepast.

¹ 'Wet Overdracht Tenuitvoerlegging Strafvonnissen'

² 'Wet wederzijdse Erkenning en Tenuitvoerlegging vrijheidsbenemende en voorwaardelijke Sancties'

³ 'Landsverordening inzake de Overdracht Tenuitvoerlegging van Strafvonnissen'

Aanvraagprocedure

U kunt bij de gevangenisdirectie aangeven, dat u in aanmerking wilt komen voor de WOTS/LOTS. Bij de WETS kunt u niet zelf een verzoek tot overbrenging indienen. Alléén het land waar u bent veroordeeld, mag dit doen. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u informatie geven over de lokale procedures met betrekking tot het aanvragen van de WOTS/WETS.

Meer weten?

WOTS/WETS

In Nederland valt strafoverdracht onder de verantwoordelijkheid van de minister van Veiligheid en Justitie in Den Haag. U kunt contact opnemen met de afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS) van dit ministerie via de Informatielijn WETS/WOTS: 088 072 5963. Ook uw contactpersoon en uw advocaat kunnen dit nummer bellen als zij vragen hebben over strafoverdracht. Of kijkt u op de website:

www.dji.nl/onderwerpen/strafoverdracht-wots-en-wets.aspx.

| 36 |

LOTS

Strafoverdracht valt aan de kant van Caraïbisch Nederland en Curaçao onder de verantwoordelijkheid van de Procureur Generaal en op Aruba en Sint Maarten is de Minister van Justitie verantwoordelijk voor strafoverdracht. Wilt u meer weten dan kunt u contact opnemen met deze instanties. U vindt de adresgegevens in de bijlagen van deze brochure.

7. Tot slot

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Nederlandse vertegenwoordiging zijn er voor u om u, daar waar mogelijk en toegestaan, bij te staan en te helpen. Alle informatie die u, uw familie of uw vrienden aan het ministerie van Buitenlandse Zaken of de Nederlandse vertegenwoordiging geven, blijft vertrouwelijk.

Hoe vindt u een ambassade of consulaat

In de hoofdsteden van de meeste landen kunt u een Nederlandse vertegenwoordiging vinden. Adressen van Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u op: www.rijksoverheid.nl, in het lokale telefoonboek of bij de lokale autoriteiten.

Honoraire Consuls

Nederland wordt in veel landen en plaatsen vertegenwoordigd door een honorair consul. Dit zijn vaak mensen uit het bedrijfsleven, die naast hun normale werkzaamheden de Nederlandse belangen behartigen in een bepaald land of gebied dat zij goed kennen. De honoraire consul is niet altijd een Nederlander. Met sommige honoraire consuls kunt u daarom alleen Engels of een derde taal spreken.

8 Bijlagen

Bijlage 1 Adreslijst Nederlandse vertegenwoordiging

Verenigd Koninkrijk

Ambassade in Londen

Consulaire Afdeling - Sectie gedetineerdenbegeleiding

38 Hyde Park Gate

London, SW7 5DP

T +44 (0)20 7590 3200

F +44 (0)20 7581 3458

E lon-cm@minbuza.nl

Bijlage 2 Overige nuttige adressen

Nederland

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA)
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
T +31 (0)70 348 5050
F +31 (0)70 348 5256
E dcv-ca@minbuza.nl

Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Justitiële Inrichtingen
Afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS)
Postbus 30132
2500 GC Den Haag
WOTS Informatielijn (bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur Nederlandse tijd)
T +31 (0)88 072 5963
F +31 (0)88 072 5874
E ios@dji.minjus.nl

| 41 |

Reclassering Nederland/Bureau Buitenland

Postbus 136
3500 AC Utrecht
T +31 (0)30 287 9900
F +31 (0)30 287 9998
E buitenland@reclassering.nl

Stichting PrisonLAW

Panamalaan 6B
1019 AZ AMSTERDAM
T +31 (0)20 663 3397
F +31 (0)20 693 9980
E info@prisonlaw.nl

Aruba

Arubaanse Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming 1961

Windstraat 19

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1496 / 2491 / 8494

F +297 (5)83 0084

Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO)

L.G. Smith Boulevard 44

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)25 2866 | +31 (0)70 426 8905

F +297 (5)25 2850

E info@vno.minbzk.nl

Parket Procureur-Generaal Aruba

Havenstraat 2. Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1415

F +297 (5)83 8891

| 42 |

Curaçao

Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad, Curaçao (VNW)

Scharlooweg 55

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)434 3200

F +599 (9)461 4705

E info@vnw.minbzk.nl

Stichting Reclassering Curaçao

Scharlooweg 154-156

Curaçao

T +599 (9)461 1832

F +599 (9)465 5105

Parket Procureur-Generaal Curaçao

Wilhelminaplein 4

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)463 4111

F +599 (9)461 3786

St. Maarten

Vertegenwoordiging van Nederland in Philipsburg, St. Maarten (VNP)

Frontstraat 26

Phillipsburg, St. Maarten N.A.

Postbus 502

T +1 721 (5)43 0140/41

F +1 721 (5)43 0142

E info@vnp.minbzk.nl

Bonaire

Stichting Reclassering Bonaire

Gallery Shopping Mall

Kaya LD Gerharts Nr. 8

Bonaire

T +599 (7)173 288

F +599 (7)173 287

Bijlage 3 Landenlijst

Andorra	Italië	Portugal
Australië	IJsland	Roemenië
België	Japan	San Marino
Bulgarije	Kroatië	Singapore
Canada	Letland	Slovenië
Cyprus	Liechtenstein	Slowakije
Denemarken	Litouwen	Spanje
Duitsland	Luxemburg	Tsjechië
Estland	Malta	Vaticaanstad
Finland	Monaco	Verenigd Koninkrijk
Frankrijk	Nieuw Zeeland	Zweden
Griekenland	Noorwegen	Zwitserland
Hongarije	Oostenrijk	
Ierland	Polen	

Bijlage 4 Woordenlijst

Juridische

mijn advocaat *my lawyer/ solicitor/ barrister*
de rechter-commissaris *the examining magistrate*
de rechter *the judge*
de officier van justitie *the public prosecutor*
de procureur-generaal *the procurator-general*
de douane autoriteiten *the customs authorities*
de politie *the police*
rechtbank *court/ magistrates court/ crown court*
hof van beroep *court of appeal*
Hoge Raad *Supreme Court/ High Court*
vonnis *sentence*
rechtszitting *court hearing*

Praktische Engelse zinnen

Ik zou graag willen *I would like:*
werken, sporten *to work, to do some exercise*
kopen, huren *to buy, rent*
ontvangen, bestellen *receive, order*
een televisie/ radio *a TV/ radio*
kleding/ schoenen *clothes/ shoes*
postzegels/ enveloppen *stamps/ envelopes*
balpen/ potlood *a pen/ pencil*
schrijfpapier *writing paper*
telefoonkaart *telephone card*
een krant/ tijdschrift/ boeken *a newspaper/ magazine/books*
zeep/ tandpasta/ tandenborstel *soap/ toothpaste/a toothbrush*
scheermes/ scheerzeep *a razor/ shaving foam*
een handdoek/ kam/ schoenpoets/ borstel *a towel/a comb/ shoe polish/ brush*
wc papier toilet paper
tabak/ sigaretten/ lucifers *rolling tobacco/ cigarettes/matches*
vruchten/ groente/ brood/ water/ vlees fruit/vegetables/ bread/ water/ meat
medicijnen *medicine*

Ik heb een tolk nodig *I need an interpreter*

Ik wil graag een verzoek tot uitwijzing indienen *I would like to apply for a deportation order*

Ik wil graag het formulier voor overplaatsing naar een andere gevangenis *I would like a form to apply for a transfer to another prison*

Ik wil graag het formulier voor overplaatsing naar Nederland *I would like a form for repatriation to the Netherlands*

Ik zou een bezoek willen brengen aan *I would like to see:*

een directeur *the governor*

een onderdirecteur *the deputy governor*

een pater/dominee a priest/ a minister/ chaplin

een sociaal werker *a social worker*

een arts (ik wil graag naar de ziekenboeg) *a doctor (I would like to go to the sick bay)*

een tandarts *a dentist*

een kapper *a hairdresser*

| 48 |

Ik zou graag willen schrijven/bellen naar *I would like to write/ to call to:*

mijn vrouw/ mijn man *my wife/ husband*

mijn broer/ mijn zuster *my brother/ sister*

mijn verloofde *my fiancé/ fiancée*

mijn ouders *my parents*

de Nederlandse ambassade *the Dutch Embassy*

Ik ben ziek *I am ill*

Ik heb koorts *I have a temperature*

Ik heb kiespijn *I have toothache*

Ik wil een geneeskundig onderzoek *I would like a medical examination*

Ik heb hoofdpijn *I have a headache*

mijn arm/ been doet pijn *my arm/ leg hurts*

Ik heb buikpijn *I have stomach ache*

Ik heb een hartprobleem *I have a heart problem*

hoge/ lage bloeddruk *high/ low blood pressure*

Ik heb een speciaal dieet nodig *I have special dietary requirements*

Ik ben allergisch voor (pinda's) *I am allergic to (peanuts)*

Ik ben allergisch voor gluten *I have an intolerance to gluten*

Ik begrijp/ Ik begrijp niet *I understand/ I do not understand*

Ik heb problemen met mijn *I am having problems with my*

werk/ gezondheid *work/ health*

mijn celmaat *my cell mate*

Zou u mij kunnen helpen *Could you please help me*

Ik heb geld nodig van mijn rekening *I need some money from my account*

om te kopen *to buy*

Zou ik een cel kunnen delen met een Nederlander *Please could I share a cell with a Dutch person*

Ik wil graag een cursus volgen *I would like to study*

Deze brochure is een uitgave van:
Het ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie:
Consulaire Zaken en Visumbeleid
Afdeling Consulaire Aangelegenheden
(DCV/CA)

Postbus 20061 | 2500 EB Den Haag
www.rijksoverheid.nl
© Buitenlandse Zaken | april 2015

Opmaak:
Xerox/OBT

15BUZ85508